

E DIN EN ISO 20500-5:2020-10 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2020-09-18

Bewegliche Straßenbaumaschinen - Sicherheit - Teil 5: Besondere Anforderungen an Straßenfertiger (ISO/DIS 20500-5:2020); Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 20500-5:2020

Mobile road construction machinery - Safety - Part 5: Mobile Specific requirements for paver-finishers (ISO/DIS 20500-5:2020); German and English version prEN ISO 20500-5:2020

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	4
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EG.....	5
Vorwort	9
Einleitung	10
1 Anwendungsbereich.....	11
2 Normative Verweisungen	11
3 Begriffe	12
4 Sicherheitsanforderungen und/oder Schutz-/Risikominderungsmaßnahmen.....	13
4.1 Allgemeines	13
4.2 Sichtverhältnisse	13
4.2.1 Kriterien für die Sichtverhältnisse	13
4.2.2 Kriterien für die Sichtverhältnisse bezüglich des rechteckigen Rands (en: rectangular boundary, RB) und des seitlichen Rands (en: side boundary, SB).....	14
4.3 Fahrerplatz.....	17
4.4 Maschinenführersitz	17
4.5 Stellteile und Anzeigen	18
4.6 Förderbänder	18
4.7 Zugangssysteme zum Fahrerplatz und zu Wartungsstellen.....	18
4.8 Schutzeinrichtungen	18
4.9 Signaleinrichtungen und Warnhinweise	19
4.10 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV).....	19
4.11 Lärm und Vibration	19
4.12 Straßenfertiger mit emissionsmindernder Einrichtung (en: emission reducing device, ERD)	19
4.13 Straßenfertiger mit Bindemittel-Sprühsystem	20
4.13.1 Bindemittel-Heizsystem.....	20
4.13.2 Leitungen und Schläuche für Handlanzen.....	20
4.13.3 Bindemittel-Einfüllöffnungen	20
4.13.4 Bindemittel-tank-Belüftung	20
5 Nachweis der Sicherheitsanforderungen und/oder Schutz-/Risikominderungsmaßnahmen	20
6 Benutzerinformation	23
6.1 Betriebsanleitung.....	23
Anhang A (informativ) Geräuschemessregel für Straßenfertiger.....	24
A.1 Anwendungsbereich.....	24
A.2 Bestimmung des A-bewerteten Schallleistungspegels.....	24

A.2.1	Allgemeines.....	24
A.2.2	Auswahl der Messfläche.....	24
A.2.3	Größe der Messfläche	24
A.2.4	Mikrofonpositionen auf der Halbkugel-Messoberfläche	25
A.2.5	Ausrichtung der Maschine.....	25
A.2.6	Wiederholung der Prüfung	26
A.3	Bestimmung des A-bewerteten Emissionsschalldruckpegels am Bedienerplatz	26
A.3.1	Allgemeines.....	26
A.3.2	Umschlossene Bedienerplätze.....	26
A.3.3	Zu bestimmende Größen	26
A.3.4	Wiederholung der Prüfung	26
A.3.5	Mikrofonposition(en)	26
A.4	Betriebsbedingungen.....	26
A.4.1	Gebläsegeschwindigkeit	27
A.4.2	Betriebsbedingungen für Arbeitseinheiten.....	27
A.5	Messunsicherheit	28
A.6	Aufzunehmende Informationen	28
A.7	Prüfbericht	29
A.8	Bestimmung und Überprüfung von Geräuschemissionswerten	29
Anhang B (normativ) Emissionsmindernde Einrichtung – Leistungsanforderungen und		
	Prüfverfahren.....	30
B.1	Anwendungsbereich.....	30
B.2	Begriffe	31
B.2.1	Definitionen für die Beschreibung der ERD	31
B.3	Messeinrichtung und -geräte.....	33
B.4	Allgemeine Anforderungen.....	33
B.4.1	Qualitätssicherungsmaßnahmen.....	33
B.4.2	Sicherheitsvorkehrungen.....	34
B.4.3	Erforderlicher Prüfplatz und Umgebungsspezifikationen	35
B.5	Installation, Qualifizierung und Betriebsbedingungen des Prüflings (EUT)	37
B.5.1	Allgemeines.....	37
B.5.2	EUT-Einstellungen	37
B.5.3	Einrichtung der Trennung.....	37
B.5.4	Rauchprüfung.....	38
B.6	Leistungsprüfung	38
B.6.1	Allgemeines.....	38
B.6.2	Methodologie und Messschritte	39
B.6.3	Prüfaufbau mit EUT-Trennung	42
B.6.4	EUT-in-situ-Prüfaufbau	44
B.7	Bestimmung der Erfassungseffizienz.....	46
B.7.1	Allgemeines.....	46
B.7.2	Bestimmung der Erfassungseffizienz des Prüfaufbaus mit EUT-Trennung	47
B.7.3	Bestimmung der Erfassungseffizienz des EUT-in-situ-Prüfaufbaus	47
B.7.4	Varianz und statistische Signifikanz	47
B.8	Aufzunehmende Informationen	49
B.9	Prüfbericht	50
B.10	Angabe und Überprüfung von Erfassungseffizienzwerten	52
Anhang C (informativ) Beispiele für Straßenfertiger		53
Anhang D (informativ) Liste der signifikanten Gefährdungen		58